

Oerlikon Optics 成功地实现资产剥离

Oerlikon 把上海的 Optics 业务出售给私募股权的股东

瑞士施维茨州普费菲孔 2009 年 8 月 12 日报道—今天 OC Oerlikon 宣布 EIS 光学有限公司 (EIS Optics Limited 有意购并 Oerlikon Optics 在上海的业务。EIS 光学有限公司是由英国的诺娃资本管理有限公司(Nova Capital Management Limited)和 FF&P 私募股权有限公司 (FF&P Private Equity Limited)组建的，总部设在英国。这一交易的具体交易额没有透露，交易预计在 9 月初完成，还得中国政府当局批准。通过这一交易，Oerlikon 成功地剥离了光学业务。交易结束后，上海 Oerlikon Optics 所有 350 名职工将移交给新业主。

Oerlikon Optics 成立于 2002 年，它立足上海致力于为投影显示器和其它光学器件市场的国际用户群生产大批量涂层的光学器件。该公司是一家出类拔萃的制造商，拥有光学涂层、光蚀刻和大批量、高精度器件装配方面的专门技术。2008 年初，Oerlikon 决定剥离与光学相关的业务，因为这类业务已不再适合 Oerlikon 集团的战略发展了。先前，Oerlikon 已分别在两次交易中剥离了在美国高尔登(Golden)和列支敦士登巴尔查斯(Balzers)的光学业务。

Oerlikon 首席执行官乌韦·克吕格(Uwe Krüger)博士说：“出售上海的光学业务成功地完成了我们从去年开始剥离 Oerlikon Optics 的过程。为这家掌握尖端技术的先进制造商找到合适的新主人，我们感到非常满意”。

交易各方同意将上海 Oerlikon Optics 的所有股份、相关资产以及在中国、列支敦士登、美国、日本和台湾的职工移交给 EIS 光学公司。英国的诺娃资本管理有限公司和 FF&P 私募股权有限公司是两家位于伦敦的私募股权公司。

Page 2 诺娃资本管理公司的营运伙伴帕特里克·奥斯汀(Patrick Austen)说：“购并上海的 Oerlikon Optic 业务是我们锲而不舍地对 Oerlikon 努力工作的成果。我们很高兴完成了购并，并期待着将这一业务部门发展成一个独立的实体。展望未来，我们强烈支持管理团队的国际扩展规划，支持他们和现有团队一起，服务和建设全球用户群。

FF&P 私募股权公司智囊团的亨瑞·萨利特(Henry Sallitt)评论说：“我们非常高兴地购并了这一居市场领先地位的光学业务。我们相信在诺娃和 FF&P 的支持下，现有管理团队有机会在投影显示器领域巩固已经建立的声誉，并继续为国际用户提供最高质量的产品”。

详细信息欢迎与下列地址联系：

Oerlikon Burkhard Böndel 公司通讯部 电话+ 41 58 360 96 02 传真+ 41 58 360 91 93 pr@oerlikon.com www.oerlikon.com	Oerlikon Frank Heffter 公司投资者公关部 电话+ 41 58 360 96 22 传真+ 41 58 360 91 93 ir@oerlikon.com www.oerlikon.com
Nova Capital Management Limited Jane Rouse 公司通讯部 电话+ 44 207 389 1540 传真+ 44 207 389 1541 j.rouse@nova-cap.com www.nova-cap.com	FF&P Private Equity Limited Henry Sallitt 电话+ 44 20 7036 5000 传真+ 44 20 7036 5601 henry.sallitt@ffandp.com www.ffandppe.com

Page 2 Oerlikon Optics在上海的业务活动

在迅速增长的国际市场上，Oerlikon Optics 是公认的技术先导，它全面掌握了光学薄膜、玻璃加工和光蚀刻的专门技术。作为投影显示器市场的开拓者，Oerlikon 在类似于 ColorWheel™, LightTunnel™ 和 LightGate™等关键产品上拥有自己的品牌商标。上海的工厂建于2002年，为投影显示器和其它光学器件市场生产大批量涂层的光学器件。工厂拥有尖端的生产平台，包括光学涂层、光蚀刻技术以及大批量、高精度器件的装配。

关于Oerlikon简介

Oerlikon (瑞士证交所代号：OERL)是居全球领先地位的国际高科技工业集团之一，擅长于机械和设备工程。该公司是纺织品生产、太阳能薄膜、薄膜涂层、驱动、精密和真空系统的工业解决方案和新技术领域的先导。Oerlikon植根于瑞士，具有长达100年的悠久历史传统，是一家全球性企业，拥有近18 000名员工，遍布37个国家180个地区。2008年公司的销售总额为48亿瑞士法郎，在全球市场数一数二。

诺娃资本管理有限公司简介

诺娃资本管理公司致力于通过融合资深经营管理者与老练投资专家的经验，着重开发我们投资公司的价值成长能力。诺娃公司在30多家公司积极进行投资管理，涉及的领域极为广泛，尤其涉足于高端工程，制造与技术领域，追求在自己的管理下使业务经营发生跃变。

FF&P私募股权有限公司简介

FF&P私募股权有限公司是欧洲最大的多家族公司—佛莱明家族伙伴公司(Fleming Family & Partners)的一个组成部分。该集团掌管的资产超过40亿英镑，200名职工分布在5个国际办事处。FF&P私募股权有限公司是该集团的全资子公司，管理着2.5亿英镑，作为重要的少数股份控股者或多数股份控股者直接投资增长型公司。一般投入的股份在500万到2500万英镑之间。该公司还建立了广泛的国际网络，使各公司能够实现下阶段的发展。